A reading from the Book of Sirach. Čítanie z knihy Sirachovcovho syna.

*Sir 44: 1, 9-13*

Now will I praise those godly men, Chváliť nám treba slávnych mužov,   
our ancestors, each in his own time. našich otcov, ako nasledovali po sebe.  
But of others there is no memory, Sú aj takí, na ktorých sa nespomína:  
for when they ceased, they ceased. And they are as though they had not lived, zapadli, akoby ani neboli žili.  
they and their children after them. Sú, akoby sa ani neboli narodili, a podobne aj ich potomstvo.  
Yet these also were godly men No oni boli milosrdní mužovia  
whose virtues have not been forgotten; a nikdy sa nezabudne na ich dobré skutky.  
Their wealth remains in their families, Zostávajú vo svojom potomstve,  
their heritage with their descendants; posvätné dedičstvo sú ich vnukovia;  
Through God’s covenant with them their family endures, lebo ich potomstvo zostalo verné zmluve  
their posterity, for their sake. a vďaka im – aj ich synovia.  
And for all time their progeny will endure, Ich potomstvo zostane naveky  
their glory will never be blotted out. a ich sláva nezanikne nikdy.

The word of the Lord. Počuli sme Božie slovo.

**Ľ: Thanks be to God.**  **Bohu vďaka.**

R. **The Lord takes delight in his people. *Ž 149* Pán, Boh, miluje svoj ľud.**

Sing to the LORD a new song Spievajte Pánovi pieseň novú; \*  
of praise in the assembly of the faithful. jeho chvála nech znie v zhromaždení svätých.  
Let Israel be glad in their maker, Nech sa teší Izrael zo svojho Stvoriteľa, \*  
let the children of Zion rejoice in their king. **R** synovia Siona nech jasajú nad svojím kráľom. **R**  
Let them praise his name in the festive dance, Nech oslavujú jeho meno tancom, \*  
let them sing praise to him with timbrel and harp. nech mu hrajú na bubne a na citare.  
For the LORD loves his people, Lebo Pán miluje svoj ľud \*  
and he adorns the lowly with victory. **R**  a tichých venčí víťazstvom. **R**

Let the faithful exult in glory; Nech svätí jasajú v sláve, \*  
let them sing for joy upon their couches; nech sa veselia na svojich lôžkach.  
Let the high praises of God be in their throats. Oslavu Boha nech majú na perách; \*  
This is the glory of all his faithful Alleluia. **R** všetkým jeho svätým to bude na slávu. **R**

**Alleluia *Jn 15:16***I chose you from the world, Ja som si vás vyvolil zo sveta,  
to go and bear fruit that will last, says the Lord. aby ste išli a prinášali ovocie a aby vaše ovocie zostalo, hovorí Pán.  
K: The Lord be with you. Pán s vami.

**Ľ: And with your spirit. I s duchom Tvojim.**

K: A reading from the holy Gospel according to Mark. Čítanie zo svätého evanjelia podľa Marka.

Ľ**: Glory to you, Lord. Sláva Tebe, Pane.**

*Mk 11: 11-26*

Jesus entered Jerusalem Ježiš slávnostne pozdravovaný zástupmi vošiel do Jeruzalema,

and went into the temple area. do chrámu.  
He looked around at everything and, since it was already late, Všetko si popozeral a odišiel s Dvanástimi do Betánie,  
went out to Bethany with the Twelve. lebo už bol večer.  
The next day as they were leaving Bethany he was hungry. Keď na druhý deň z Betánie odchádzali, pocítil hlad.  
Seeing from a distance a fig tree in leaf, Zďaleka zazrel figovník s lístím.  
he went over to see if he could find anything on it. Išiel k nemu, či na ňom niečo nenájde.  
When he reached it he found nothing but leaves; Ale keď k nemu prišiel, nenašiel nič, len lístie;  
it was not the time for figs. nebol totiž čas fíg.  
And he said to it in reply, I povedal mu:

“May no one ever eat of your fruit again! „Nech z teba už nikdy nik neje ovocie!“  
And his disciples heard it. A jeho učeníci to počuli.  
They came to Jerusalem, and on entering the temple area Potom prišli do Jeruzalema. Keď vošiel do chrámu,  
he began to drive out those selling and buying there. začal vyháňať predavačov a kupujúcich v chráme.  
He overturned the tables of the money changers Peňazomencom poprevracal stoly  
and the seats of those who were selling doves. a predavačom holubov stolice.  
He did not permit anyone to carry anything through the temple area. A nedovolil nikomu prenášať ani náčinie

cez chrám.  
Then he taught them saying, “Is it not written: A učil ich: „Nie je napísané:  
My house shall be called ‚Môj dom sa bude volať

a house of prayer for all peoples? domom modlitby pre všetky národy‘?But you have made it a den of thieves.” A vy ste z neho urobili lotrovský pelech.“  
The chief priests and the scribes came to hear of it Keď to počuli veľkňazi a zákonníci,  
and were seeking a way to put him to death, hľadali spôsob, ako ho zabiť.  
yet they feared him Báli sa ho,  
because the whole crowd was astonished at his teaching. lebo všetok ľud obdivoval jeho učenie.  
When evening came, they went out of the city. A keď sa zvečerilo, odišli z mesta.  
Early in the morning, as they were walking along, Keď ráno išli popri figovníku,  
they saw the fig tree withered to its roots. videli, že vyschol od koreňa.  
Peter remembered and said to him, “Rabbi, look! Tu sa Peter rozpamätal a povedal mu: „Rabbi, pozri,  
The fig tree that you cursed has withered.” figovník, ktorý si preklial, vyschol.“  
Jesus said to them in reply, “Have faith in God. Ježiš im na to povedal: „Majte vieru v Boha.  
Amen, I say to you, whoever says to this mountain, Veru, hovorím vám: Keď niekto povie tomuto vrchu:  
‘Be lifted up and thrown into the sea,’ ,Zdvihni sa a hoď sa do mora,‘  
and does not doubt in his heart a vo svojom srdci nezapochybuje,  
but believes that what he says will happen, ale uverí, že sa stane, čo povedal,  
it shall be done for him. stane sa mu to.  
Therefore I tell you, all that you ask for in prayer, Preto vám hovorím: Verte, že všetko, o čo v modlitbe prosíte,  
believe that you will receive it and it shall be yours. ste už dostali, a budete to mať.  
When you stand to pray, A keď vstanete modliť sa,  
forgive anyone against whom you have a grievance odpustite, ak máte niečo proti niekomu,  
so that your heavenly Father may in turn aby aj vám váš Otec, ktorý je na nebesiach,  
forgive you your transgressions.” odpustil vaše hriechy.“

K: The gospel of the Lord. Počuli sme slovo Pánovo.

**Ľ:Praise to you, Lord, Jesus Christ.** **Chvála Tebe, Kriste.**

K:Brothers and sisters, gathered in the house of prayer, Bratia a sestry, zhromaždení v dome modlitby,

in the house of our Father, let us offer him our prayers. ktorý je domom nášho Otca, prednesme mu naše prosby.

**Ľ: Lord, hear our prayer. Pane, vyslyš nás.**

1.Lord, give us lively faith and a loving heart. Pane, daj nám živú vieru a milujúce srdce.

2.Lord, grant that loneliness and concern about tomorrow Pane daj, aby samota a starosť o zajtrajšok

do not deprive the lonely and old from the joy from life. neodoberali opusteným a starým ľuďom radosť zo života.

3.Lord, may the people enslaved by sin get to know you Pane, daj sa poznať ľuďom zotročeným hriechmi,

so that through the Sacrament of Reconciliation aby vo sviatosti zmierenia

they find real freedom. dosiahli skutočnú slobodu.

4.Lord, fill our hearts with love and mercy Pane, naplň naše srdcia láskou a milosrdenstvom,

so that we forgive each other. aby sme si dokázali zo srdca odpustiť.

5.Lord, with your Holy Spirit guide the teachers and students Pane, svojím Duchom Svätým sprevádzaj

of Saint Bernadette Pre-School in Košice. učiteľov a žiakov

Cirkevnej MŠ sv. Bernadety v Košiciach.

Ľ: Almighty God, hear our prayers and with your mercy Všemohúci Bože, prijmi naše modlitby a svojou milosťou

help all people pomáhaj všetkým ľuďom,

for whom your Son, Jesus Christ sacrificed his life. za ktorých tvoj Syn, Ježiš Kristus obetoval svoj život.

He lives and reigns for ever and ever. On žije a kraľuje na veky vekov.

Ľ: **AMEN.**